

**VALERIA MIGNACO SOPRANO  
ALFONSO MARIN LUIT**



*"Take thy lute, wench: my soul grows sad with troubles;  
Sing, and disperse 'em...."*

Henry VIII - W. Shakespeare



# VALERIA MIGNACO SOPRAAN ALFONSO MARIN LUIT

De luit werd langzamerhand in de hoven van de Renaissance opgenomen en was het instrument par excellence in die tijd. Hij was ook de ideale begeleiding voor zang, en de resulterende combinatie veroorzaakte het verschijnen van een omvangrijk repertoire van de mooiste liederen.

Vandaag bieden wij onze eloquente en boeiende interpretatie van die liederen en verleiden de luisterraar met de diversiteit van het Europa van de zestiende eeuw:

*Het Spanje van de Arabische onttroonde koningen en geheime liefden,  
Het bloeiende Italiaanse humanisme en de sublieme verzen van Petrarca,  
De gezwollen Franse hoven en hun sensuele liefdesliederen,  
Het roemrijke Engeland van Elizabeth en zijn metafysische cultus aan de melancholie...*

Lieder en verhalen worden in elk van onze programma's zorgvuldig gekozen om een omvangrijke scala van muzikale gevoelens te scheppen, met een dynamische en gepassioneerde interpretatie die ons publiek verwondert en ontroert.

## Over ons

Al tijdens onze studiejaren aan de conservatoria in den Haag en Amsterdam hebben wij speciale aandacht besteed aan de repertoire voor gezang en luit. In 2002 besloten we om een professioneel duo in te richten en sindsdien hebben wij veel concerten gegeven, gekenmerkt door de hartstochtelijkheid, de flexibiliteit en de technische en stijlistische volmaaktheid van onze interpretatie.

In de "Alte Musik Treff" in Berlijn in 2005 werden wij met een eervolle vermelding onderscheiden. Wij hebben concerten gegeven in Nederland, België, Spanje, Frankrijk, Engeland en Duitsland. Onlangs traden wij op in het oude muziek festival "Antonio de Cabezón" in Burgos, met een aan de muziek van de tijden van Cervantes gewijd programma en in het "Leicester Early Music Festival" in Engeland.

Ons muziekaal activiteit is uitgebreid en omvat ook middeleeuwse, barokke en contemporaine muziek, vooral in medewerking met andere ensembles, zoals het Wolkenstein Ensemble, Sjantoon Kamerkoor, Alkan Ensemble, Parnaso Lírico, Kamerkoor Vier bij Vier, Globus Ensemble, Monteverdi Kamerkoor. Een goede voorbeeld daarvan was het project "Damas y caballeros", gezamenlijk met "Ensemble Barcelona Nova Musica" waarmee wij aan het prestigieuze festival "A•devantgarde" in München hebben deelgenomen.

Toekomstige projecten: zomer concerten series "Midis-Minimes" in Brussel en Leuven, en medewerking aan het bijzondere opening concert van het "Utrecht Oude Muziek Festival" in Augustus 2007.



## Valeria Mignaco soprano

Valeria Mignaco heeft haar opleiding in klassiek zang voltooid in het Koninklijk Conservatorium van Den Haag. In die instelling heeft zij ook een postacademische opleiding gedaan, met specialisatie in oude muziek en kamermuziek, bij Barbara Pearson, Marius van Altena en Jill Feldman, en heeft haar barokke, renaissancistisch en middeleeuws repertoire perfectioneerd, bij musici van internationale roem zoals Gustav Leonhardt, Elly Ameling, Carolyn Watkinson en Max van Egmond.

Zij werd finaliste in de internationale barokke zangwedstrijd in 2004, in Chimay, en in het Young Artists Presentation van het Festival van Vlaanderen 2004, met het Ensemble Via Artis voor middeleeuwse muziek. Onlangs heeft zij met het Huelgas Ensemble meegewerkt in het Festival van Saintes, Frankrijk. Het duo met de luitspeler Alfonso Marín heeft een eervolle vermelding ontvangen in de "Alte Musik Treff" in Berlijn in 2005.

Als soliste is Valeria Mignaco opgetreden met het Bach-Koor Holland en het Kamerorkest van het Concertgebouw, met het ensemble Via Artis in het "Festival de Música Antigua 2005" van de Caixa Forum in Barcelona, met de luitspeler Alfonso Marin op het "Festival de Música Antigua" in Burgos in 2005 en op het "Festival A-de-vant Garde" in München (ensemble Barcelona Nova Musica). Onder leiding van Paul van Nevel, Paul McCreesh, Gabriel Garrido, Charles de Wolff, Jan Willem de Vriend en Cristián Hernández Larguía heeft zij concerten gegeven in Argentinië, Nederland, Spanje, Portugal, Frankrijk, Oostenrijk, Zwitserland, België en Duitsland.



## Alfonso Marín **luit & vihuela**

Alfonso Marín doorliep zijn muziekopleiding in het "Conservatorio de Tenerife", in de Canarische Eilanden, hij studeerde later eveneens in het Conservatorium van Amsterdam, waar hij bij Lex Eisenhardt zijn opleiding voortgezet heeft van klassieke gitaar en vihuela.

Na afronding van zijn studie legde hij zich toe op luit en andere aanverwante oude instrumenten zoals de vihuela en de teorbe, en zette in dezelfde instelling zijn opleiding voort bij Fred Jacobs, en heeft met uitstekende cijfers zijn opleiding afgesloten als docent Renaissance en barok-luiten. Sindsdien geeft hij vaak concerten. Als solist trad hij in talrijke zalen in Nederland en Duitsland op.

Als begeleider treedt hij met de luit en de theorbe vaak op met bekende instrumentalisten en zangers. Hij werkt vaak als continuist met verschillende, zowel renaissance als ook barokke ensembles en orkesten mee zoals "Les Perruques de Amsterdam", "Arion ensemble", "The Royal wind consort", "Nieuwe Opera Academie (DNA)", "Alkaan Ensemble", "Musica del Seicento" en de vocale groepen "Encore", het kamerkoor "4 bij 4", "Doetinchemse Bach Vereniging", "Kamerkoor Sjanton", "Concerto d'Amsterdam", "Barokensemble De Swaen" en "Amsterdam Symphony Orchestra".

# Programma 2

« Giochi di Venere »  
Renaissance luit en vihuela liederen uit Spanje en Italië

## Spanje

Beatus Ille; Alonso Mudarra (c1510 -1580)

Al alva venid; Anoniem (uit Cancionero de Palacio)

La mañana de San Juan; Diego Pisador (c1509 - na 1557)

Paseabase el rey moro; Luys de Narváez (publiceerd 1538)

Fantasia del primer tono (vihuela solo); Luys de Narváez (publiceerd 1538)

Si me llaman a mi; Alonso Mudarra

Claros y frescos ríos; Alonso Mudarra

Vuestros ojos tienen d'amor; Anoniem

♪ Pauze ♪

## Italië

Ricercare (luit solo); Marco dall'Aquila (c1480 - na 1538)

Non e tempo d'aspetare; Marcetto Cara (1465 -1525)

Quando amor i begli occhi; Phillippe Verdelot (publiceerd 1536)

Se ben hor non scopro el foco; Bartolomeo Tromboncino (c1470 - na 1535)

Fantasia 28 (Luit solo); Francesco da Milano (1497 - 1543)

Alla Guerra; Bartolomeo Tromboncino

O ciecca e dura sorte; Marcetto Cara

Ostinato vo seguire; Bartolomeo Tromboncino

# Programma 3

“Douce Beauté”  
Vroeg Barok Luitliederen uit Frankrijk en Engeland

## Frankrijk

Entrée de Luth (luit solo); Robert Ballard (publiceerd 1611)

N'espérez plus mes yeux; Antoine Boesset (1586 -1643)

Yo soy la locura; Du Bailly (¿-1637)

Adorable Princesse; Pierre Guédron (c1565 - c1620)

Dezid como puede ser; Anoniem (publiceerd 1609)

Ma belle si ton ame; Anoniem

Se tu veux apprendre les pas à danser; Pierre Guédron

Enfin la beauté; Etienne Moulinié (1600 - na 1669)

Qu'on ne me parle plus d'amour; Pierre Guédron

♪ Pauze ♪

## Engeland

Cradle Pavan (luit solo); Anthony Holborne (c1545 -1602)

Say love if ever thou didst find; John Dowland (1563 -1626)

Sorrow stay; John Dowland

Can she excuse my wrongs; John Dowland

Go crystal tears; John Dowland

Think's thou then by thy feigning; John Dowland

Now, o now, I needs must part; John Dowland

I saw my lady weep; John Dowland

Fine knacks for ladies; John Dowland

# Programma 1

## Renaissance en Vroeg Barok Luitliederen uit Spanje, Italië, Frankrijk en Engeland

### **Spanje**

Beatus Ille; Alonso Mudarra (c 1510 -1580)

Si me llaman a mi; Alonso Mudarra

La mañana de San Juan; Diego Pisador (publiceerd 1552)

Fantasía del primer tono (vihuela solo); Luys de Narváez

Vuestros ojos tienen d'amor; Anoniem

### **Italië**

Se ben hor non scopro el foco; Bartolomeo Tromboncino (1470 - na 1534)

Quando amor i begl'occhi; Phillippe Verdelot (publiceerd 1536)

Ostinato vo seguire; Bartolomeo Tromboncino

Ricercare (luit solo); Marco Dall'Aquila (c1480 - c1538)

Non e tempo d'aspetare; Marcetto Cara (1465 -1525)

♪ Pauze ♪

### **Frankrijk**

Entrée de Luth (luit solo); Robert Ballard (publiceerd 1611)

N'espérez plus mes yeux; Antoine Boesset (1586 -1643)

Yo soy la locura; Du Bailly (z -1637)

Adorable Princesse; Pierre Guédron (c1565 - c1620)

### **Engeland**

Cradle Pavan (luit solo); Anthony Holborne (c1545 -1602)

Say love if ever thou didst find; John Dowland (1563 -1626)

Sorrow stay; John Dowland

Can she excuse my wrongs; John Dowland



Voor verdere informatie en boekingen  
aub contact opnemen met:

Alfonso Marín  
Ruysdaelkade 203  
1072 AV Amsterdam  
e-mail: [info@lutevoice.com](mailto:info@lutevoice.com)  
Tel: 020-6705218  
**[www.lutevoice.com](http://www.lutevoice.com)**



**[www.lutevoice.com](http://www.lutevoice.com)**